FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {Population by Name, Personal Description, etc. / Population—Nom, renseignements personnels, etc.}

Dist 143
Enu 1

CINQUIÈM
DU CA

Province Québec — District No. 143 Bagot — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. Poll 1 {in / dans} Paroisse de St Aimé d'Acton (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 3 — 9201

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph Gravel {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							INFIR
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	If single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to the Dominion of Canada. / Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed in mill, factory, foundry, shop, mine, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme scierie, usine, fonderie, atelier, mine, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal en 1910.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal en 1910.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers différents de l'emploi principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, if employed by the hour. / Taux du gain par heure si à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les maladies ou accidents.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance pour l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 of persons over 19 years of age at Canadian universities or colleges. / Coût de l'instruction en 1910 des personnes âgées de plus de 19 ans aux universités ou collèges canadiens.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourds-muets.
Dwellin.	Family.	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	St Onge Emmanuel	"	M	chef	M	Decembre	1881	30	Québec			français canadien	catholique		Cultivateur						52	60	300								yes	yes	yes				
2		" Angelina	"	F	epouse	M	Novembre	1882	29	"			"	"			Néant																						
3		" Ella	"	F	fille	S	Avril	1904	9	"			"	"			Néant																						
4		" Emmanuel	"	M	fils	S	Octobre	1905	8	"			"	"			Néant																						
5		" Willay	"	M	"	S	Juin	1910	1	"			"	"			Néant																						
6	17	Senecqua François	"	M	chef	M	Octobre	1859	52	"			"	"		Cultivateur						26	20	200														
7		" Hilda	"	F	epouse	M	Mars	1860	51	"			"	"			Néant																						
8		" Pierre	"	M	fils	S	Sept	1887	24	"			"	"																									
9		" Emma	"	F	fille	S	Octobre	1891	20	"			"	"			Néant																						
10		" Jean Baptiste	"	M	fils	S	"	1893	18	"			"	"		Fils de Cult.																						
11		" Alberna	"	F	fille	S	Août	1895	16	"			"	"			Néant																						
12		" Rose Anna	"	F	"	S	Decembre	1897	14	"			"	"			Néant																						
13		" Sodia	"	F	"	S	Janvier	1902	8	"			"	"			Néant																						
14	18	Couture David	"	M	chef	M	Mars	1858	53	"			"	"																									
15		" Edouard	"	F	epouse	M	Mars	1858	52	"			"	"			Néant																						
16		Sarrazin Joseph	"	M	fils	M	Juillet	1875	36	"			"	"																									
17		" Mathilda	"	F	Bru	M	Avril	1888	23	"			"	"			Néant																						
18		" Yvonne	"	F	fille	S	Janvier	1907	4	"			"	"			Néant																						
19		" Antonio	"	M	"	S	Mars	1909	2	"			"	"			Néant																						
20		" André	"	M	"	S	Déc	1910	1	"			"	"			Néant																						
21		Decarie Jeanne	"	F	fille	S	Juillet	1900	11	"			"	"			Néant																						
22		" Reine	"	F	"	S	Janvier	1909	9	"			"	"			Néant																						
23	19	Boisselle Joseph	"	M	chef	M	Mars	1848	63	"			"	"																									
24		" Ida	"	M	fils	C	Decembre	1891	20	"			"	"		Cultivateur						25	60	300														
25	20	Sabourin Wilfrid	"	M	chef	M	Novembre	1885	26	"			"	"								52	70	500														
26		" Josephine	"	F	epouse	M	"	1884	27	"			"	"			Néant																						
27		" Lorenzo	"	M	fils	S	Janvier	1908	4	"			"	"			Néant																						
28		" Raoul	"	M	"	S	Mars	1909	2	"			"	"			Néant																						
29		" Gertrude	"	F	fille	S	Juillet	1910	1	"			"	"			Néant																						
30	21	Vieux Pierre	"	M	chef	M	Dec	1882	27	"			"	"		Cultivateur						52	60	250														
31		" Alberna	"	F	epouse	M	"	1881	30	"			"	"			Néant																						
32		" Melissa	"	F	fille	S	Avril	1904	7	"			"	"			Néant																						
33	22	Champagne Wilfrid	"	M	chef	M	Sept	1876	35	"			"	"																									
34		" Emma	"	F	epouse	M	Avril	1881	34	"			"	"			Néant																						
35		" Albert	"	M	fils	S	Août	1899	12	"			"	"								52	60	700														
36		" Marie	"	F	fille	S	Janvier	1901	10	"			"	"			Néant																						
37		" Harvey	"	M	fils	S	Janvier	1903	8	"			"	"			Néant																						
38		" Bertha	"	F	fille	S	Mars	1905	6	"			"	"			Néant																						
39		" Ellay	"	M	fils	S	Avril	1907	4	"			"	"			Néant																						
40		" Doiza	"	F	fils	S	Juillet	1908	3	"			"	"			Néant																						
41		" André	"	M	"	S	Novembre	1910	1	"			"	"																									
42	23	Morel Edmond	"	M	chef	M	Juillet	1867	64	"			"	"								52	10	60	700													
43		" Amanda	"	F	epouse	"	Juin	1872	39	"			"	"			Néant																						
44		" Stephen	"	M	fils	C	Octobre	1895	14	"			"	"																									
45		" Marie	"	F	fille	"	Août	1897	13	"			"	"			Néant																						
46		" Gilbert	"	M	fils	"	Juin	1901	10	"			"	"			Néant																						
47	24	Salvaterre Delphis	"	M	chef	M	Mars	1857	24	"			"	"								52	60	600														
48		" Cyrille	"	F	epouse	M	Juin	1876	25	"			"	"			Néant																						
49		" Elisa	"	F	fille	S	Avril	1909	2	"			"	"			Néant																						
50																																					

49